

1. Aña
vij. T.



OVUS APTUS istus, hó-

sti - an - tu offe-

rens De - um de-

di-cávit in sa - guine te-sta-

méntum. 禮 樂 集

2. Aña. Parátur. pag. 38.

71

3. Aña
vij. T.



EDI-FICÁVIT No - ã altáre

| 首數 | 作品名稱 | 作曲者 | 創作年份 | 作詞者 | 創作年份 | 備註 | 頁數 |
|----|-----------|--------------------|------|---------------------------|------|----------------------------|-------|
| 1 | 慈悲串經 | 何瑞雄 | 2017 | F Kowalska (1905-1938) | | 聖女傅天娜靈心小日記 (476) | 1-3 |
| 2 | 慈悲串經 | 劉志明 | 2017 | F Kowalska (1905-1938) | | 聖女傅天娜靈心小日記 (476) | 4-5 |
| 3 | 慈悲串經 | 劉蕙雯 | 2017 | F Kowalska (1905-1938) | | 聖女傅天娜靈心小日記 (476) | 6-8 |
| 4 | 慈悲串經 | 蘇柏義 | 2017 | F Kowalska (1905-1938) | | 聖女傅天娜靈心小日記 (476) | 9-11 |
| 5 | 慈悲串經 | 蔡詩亞 | 2017 | F Kowalska (1905-1938) | | 聖女傅天娜靈心小日記 (476) | 12-13 |
| 6 | 求主以水沐浴我 | 劉蕙雯 | 2017 | | | 主日灑聖水經文 (Asperges Me) | 14-17 |
| 7 | 求主以水沐浴我 | 何瑞雄 | 2017 | | | 主日灑聖水經文 (Asperges Me) | 18-19 |
| 8 | 求主以水沐浴我 | 劉志明 | 2017 | | | 主日灑聖水經文 (Asperges Me) | 20-21 |
| 9 | 求主以水沐浴我 | 蘇柏義 | 2017 | | | 主日灑聖水經文 (Asperges Me) | 22-23 |
| 10 | 求主以水沐浴我 | 蔡詩亞 | 2017 | | | 主日灑聖水經文 (Asperges Me) | 24-25 |
| 11 | 求主以水沐浴我 | 蔡詩亞 | 2017 | | | 主日灑聖水經文 (Asperges Me) | 26-28 |
| 12 | 我看見有水 | 劉蕙雯 | 2017 | | | 復活期主日灑聖水經文 (Vidi Aquam) | 29-31 |
| 13 | 我看見有水 | 蔡詩亞 | 2017 | | | 復活期主日灑聖水經文 (Vidi Aquam) | 32-33 |
| 14 | 我看見有水 | 何瑞雄 | 2017 | | | 復活期主日灑聖水經文 (Vidi Aquam) | 34-36 |
| 15 | 我看見有水 | 蘇柏義 | 2017 | | | 復活期主日灑聖水經文 (Vidi Aquam) | 37-39 |
| 16 | 主愛與眾相偕 | 劉蕙雯 | 2017 | | | 格後 13:11, 13 | 40-47 |
| 17 | ALLELUIA | 鍾明崇 | 2017 | | | 編：黃志偉 (2017) | 48-49 |
| 18 | 晚禱心聲 | 劉蕙雯 | 2017 | 劉蕙雯 | 2017 | | 50-56 |
| 19 | 聖三我的榮耀我的家 | 陳安安 | 2017 | 談雷濤 | 2017 | | 57-59 |
| 20 | 利瑪竇頌 | 劉榮耀 (1908-1986) | 1982 | 湯漢 | 1982 | 修詞 2017 April | 60-63 |
| 21 | 上主的恩寵 | 蔡詩亞 | 2017 | | | 聖油彌撒：答唱詠 | 64-65 |
| 22 | 上主的神臨我身 | 蔡詩亞 | 2017 | | | 聖油彌撒：福音前歡呼 | 66-67 |
| 23 | 路 4:16-21 | 蔡詩亞 | 2017 | | | 聖油彌撒：福音 | 68-70 |

慈悲申經

Adagio pregando

(在每一端的大珠)

何瑞雄

第一系統樂譜，包含人聲和鋼琴伴奏。人聲部分為四分之三拍，歌詞為「(領) 永生之父！我把祢至愛之子」。鋼琴部分包含右手和左手，右手有連音線標記為3。

(可無伴奏清唱 / alla cappella)

第二系統樂譜，包含人聲和鋼琴伴奏。人聲部分歌詞為「我們的主 耶穌基督的聖體、聖血」。鋼琴部分右手有連音線標記為3。

第三系統樂譜，包含人聲和鋼琴伴奏。人聲部分歌詞為「靈魂及天主性奉獻給祢」。鋼琴部分右手有連音線標記為6。

第四系統樂譜，包含人聲和鋼琴伴奏。人聲部分歌詞為「(答) 以賠補我們及普世的罪過」。鋼琴部分右手有連音線標記為3。

(在每一端的十顆小珠)

(領) 因 祂 的 至 悲 慘 苦 難。

(答) 求 祢 垂 憐 我 們 及 普 世。

(五端後的新禱) 三遍

(領) 至 聖 天 主！ 至 聖 強 有 力 者！

至 聖 長 存 者！

(答) 求 祢 垂 憐 我 們 及 普 世。

Codetta

(衆) 耶 穌! 我 信 賴 祢。 耶

22

穌! 我 信 賴 祢。 耶

25

穌! 我 信 賴 祢。

27

慈悲申經

Cantillazione

(在每一端的大珠)

劉志明

(領) 永生之父！ 我把祢至愛之子、 我們的主耶穌 基督的

聖體聖血， 靈魂及 天主性， 奉獻給 祢。

4

7

10

Detailed description: This system contains the first two systems of the musical score. The first system features a vocal line with lyrics '(領) 永生之父！ 我把祢至愛之子、 我們的主耶穌 基督的' and a piano accompaniment. The second system continues with lyrics '聖體聖血， 靈魂及 天主性， 奉獻給 祢。' and includes a piano part with a '4' marking.

(可無伴奏清唱 / alla cappella)

(答) 以 賠補我 們 及 普世 的 罪 過。

Detailed description: This system contains the third system of the musical score. The vocal line has lyrics '(答) 以 賠補我 們 及 普世 的 罪 過。' and the piano accompaniment includes a '7' marking.

(領) 因 祂 的 至 悲 慘 苦 難。 (答) 求 祢 垂 憐 我 們 及 普 世。

Detailed description: This system contains the fourth system of the musical score. The vocal line has lyrics '(領) 因 祂 的 至 悲 慘 苦 難。 (答) 求 祢 垂 憐 我 們 及 普 世。' and the piano accompaniment includes a '10' marking.

(在每一端的十顆小珠)

(領) 因 祂 的 至 悲 慘 苦 難。 (答) 求 祢 垂 憐 我 們 及 普 世。

Detailed description: This system contains the fifth system of the musical score, which is a repeat of the previous system. It includes the same lyrics and piano accompaniment with a '10' marking.

Andante solenne

(五端後的結束祈禱) 三遍

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major, 4/4 time, and begins with a repeat sign. The lyrics are: (領) 至聖天主! 至聖強有力者! 至聖長存者!

* (此段可由全體齊唱及可只詠唱第一聲部)

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: (答) 求 祢 垂 憐 我 們. The piano accompaniment features a watermark for the Sacred Music Commission of the Diocese of Hong Kong.

The third system concludes the musical score. The vocal line has the lyrics: 及 普 世、 普 世。 The piano accompaniment ends with a double bar line and repeat dots.

慈悲申經

Andante pregando

劉蕙雯

The musical score is written for voice and piano. It begins with a treble clef, a common time signature (C), and a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment starts with a series of chords in the right hand and a rhythmic pattern in the left hand. The lyrics are written in Chinese characters below the vocal line.

(在每一端的大珠)

(領) 永 生 之 父！ 我 把 祢 至 愛 之

子， 我 們 的 主， 耶 穌 基 督 的 聖

體、 聖 血、 靈 魂 及 天 主 性， 奉 獻 給 祢、 奉 獻

(可以無伴奏詠唱)
© MMXVII 天主教香港教區

給 祢。 (答) 以 賠 補 我

們 及 普 世 的 罪 過。

(在每一端的十顆小珠)

(領) 因 祂 的 至 悲 慘 苦 難。

(答) 求 祢 垂 憐 我 們 及 普 世。

(五端後的結束祈禱) 三遍

* (領) 至 聖 天 主、 至 聖 強 有 力 者、

23

* (23 - 28 節也可由全體齊唱)

至 聖 長 存 者。 (答) 求 祢 垂

25

憐 我 們 及 普 世。

27

I - II

III
普 世。

29

慈悲申經

Andante solenne

(在每一端的大珠) 蘇柏義

(領) 永 生 之

父！ 我 把 祢 至 愛

之 子， 我 們 的 主， 耶 穌 基 督 的 聖

體、 聖 血、 靈 魂 及 天 主 性 奉 獻 給 祢。(答) 以

全程可無伴奏詠唱 (alla cappella)
© MMXVII 天主教香港教區

賠 補 我 們 及 普 世 的 罪 過。

(在每一端的十顆小珠)

(領) 因 祂 的 至 悲 慘 苦 難。 (答) 求

祢 垂 憐 我 們 及 普 世。

(五端後的結束祈禱) 三遍

(領) 至 聖 天 主！ 至 聖 強 有

* (此段可只詠唱高聲部及也可由全體齊詠唱)

力 者！ 至 聖 長 存

22

者！ (答) 求 祢 垂 憐

24

I - II

我 們 及 普 世。

26

III

我 們 及 普 世。

28

慈悲申經

Andante pregando

(在每一端的大珠)

蔡詩亞

(領) 永 生 之 父！ 我 把 祢 至 愛 之 子、 我 們 的 主， 耶

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a common time signature. The piano accompaniment is in two staves, with a treble and bass clef. The music is in a minor key and features a steady, prayerful rhythm.

穌 基 督 的 聖 體 聖 血、 靈 魂 及 天 主 性， 奉

The second system continues the musical score. It includes a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a '4' in the bass staff, indicating a fourth finger. The music maintains the same tempo and mood as the first system.

獻 給 祢。(答) 以 賠 補 我 們 及 普 世 的 罪 過。(領) 因

The third system of the score features a vocal line and piano accompaniment. A '(1)' is placed at the end of the vocal line. The piano part has a '7' in the bass staff, indicating a seventh finger. The score includes a watermark for 'CATHOLIC MISSIONARY SOCIETY HONG KONG' and '天主教香港教區聖樂及音樂委員會'.

(在每一端的十顆小珠)

祂 的 至 悲 慘 苦 難。(答) 求 祢 垂 憐

The fourth system concludes the musical score with a vocal line and piano accompaniment. The piano part has a '10' in the bass staff, indicating a tenth finger. The music ends with a final chord.

(可無伴奏清唱 / alla cappella)

© MMXVII 天主教香港教區

(II)

我 們 及 普 世。(領) 因 祂 的 至 悲 慘 苦 難。(答) 求 祢

(小音符可作第二聲部)

(1-4) (I) (5)

垂 憐 我 們 及 普 世。(領) 因 世。

attacca

(五端後的結束祈禱) 三遍

* (領) 至 聖 天 主! 至 聖 強 有 力 者! 至 聖

*(18-23 節也可由全體齊唱)

I-II III

長 存 者!(答) 求 祢 垂 憐 我 們 及 普 世。 普 世。

(可無伴奏清唱 / alla cappella)

© MMXVII 天主教香港教區

求主以水沐浴我

Andante pregando

劉蕙雯

(主禮) 上 主! (衆唱) 求
祢 以 水 沐 浴 我,
洗 淨 我, 使 我 潔 白, 白 於 雪!

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
（Asperges me）取材自：詠 51:3, 9
曲：劉蕙雯（May 3 MMXVII 香港）

1 天主! 求祢 廣施慈 恩 憐 憫

(詩節可由領唱員或歌詠團領唱)

我!

(眾唱) 上主! 求祢 以

水 沐浴我, 洗淨我,


詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
 （Asperges me）取材自：詠 51:3, 9
 曲：劉惠雯（May 3 MMXVII 香港）

(基督苦難主日至此為止)

使我潔白，白於雪！ 2 願光榮歸於



父及子及聖神。



(衆唱) 上主！ 求



祢以水沐浴我，



詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
（Asperges me）取材自：詠 51:3, 9
曲：劉惠雯（May 3 MMXVII 香港）

洗 淨 我， 使 我 潔 白 白 於 雪！

40

3 起 初 如 何， 今 日 亦 然 直 到 永 遠。 A - men! (眾 唱) 上

43

主！ 求 祢 以 水 沐 浴 我，

47

洗 淨 我， 使 我 潔 白， 白 於 雪！

51

rit.

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
 （Asperges me）取材自：詠 51:3, 9
 曲：劉蕙雯（May 3 MMXVII 香港）

求主以水沐浴我

Adagio solenne

何瑞雄

(重句) 上 主! * 求 祢 以 水 沐 浴 我, 洗

(首句由主禮者領唱至 * 號)

淨 我! 使 我 潔 白, 白 於 雪!

(詩節可由領唱員或歌詠團領唱)

1 天 主! 求 祢 廣 施 慈 恩 憐 憫 我。 (重句)

(基督苦難主日應略去聖三光榮經)

2 願 光 榮 歸 於 父 及 子 及 聖 神。 (重句)

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
（Asperges me）取材自：詠 51:3, 9

曲：何瑞雄（May 5 MMXVII Union City - USA）

3 起 初 如 何， 今 日 亦

14

然， 直 到 永 遠、 直

17

到 永 遠。

20

(齊唱) A - men! A - men! A - men! (重句)

23

MISSION-CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG
 SACRED MUSIC COMMISSION
 天主教香港教區音樂委員會

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
 （Asperges me）取材自：詠 51:3, 9

曲：何瑞雄（May 5 MMXVII Union City - USA）

求主以水沐浴我

劉志明

Andante pregando

(重句) 上 主！ * 求 祿 以 水 沐 浴 我，

(首句由主禮者領唱至 * 號)

洗 淨 我！ 使 我 潔 白， 白 於 雪！

(詩節可由領唱員或歌詠團領唱)

1 上 主！ 求 祿 廣 施 慈 恩， 憐 憫 我。(重句)

(基督苦難主日應略去聖三光榮經)

2 願 光 榮 歸 於 父 及 子 及 聖 神。(重句)

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
(Asperges me) 取材自：詠 51:3, 9

曲：劉志明 (May 2 MMXVII 台北輔仁大學文鐸樓)

3 起 初 如 何， 今 日 亦 然， 直 到

永 遠。 A - men! A - men! (接下)

21

Codetta

上 主！ 求 祢 以 水 沐 浴 我，

25

洗 淨 我！ 使 我 潔 白， 白 於 雪！

29

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
 （Asperges me）取材自：詠 51:3, 9

求主以水沐浴我

Andante pregando

蘇柏義

(重句) 上 主! * 求 祢 以 水 沐

(首句由主禮者領唱至 * 號)

浴 我, 洗 淨 我! 使

我 潔 白, 白 於 雪!

(詩節可由領唱員或歌詠團領唱)

1 天 主! 求 祢 廣 施 慈

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
（Asperges me）取材自：詠 51:3, 9
曲：蘇柏義（May 5 MMXVII 香港）

恩 憐 憫 我。(重句)

(基督苦難主日應略去聖三光榮經)

2 願 光 榮 歸 於 父 及 子 及 聖 神。(重句)

3 起 初 如 何 今 日 亦 然， 直 到 永 遠。

A - men! A - men! A - men! (重句)

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
 （Asperges me）取材自：詠 51:3, 9
 曲：蘇柏義（May 5 MMXVII 香港）

求主以水沐浴我

Andante pregando

蔡詩亞

上 主！ * 求 祢 以 水 沐 浴 我，

(首句由主禮者領唱至 * 號)

洗 淨 我！ 使 我 潔 白， 白 於 雪！ 白 於 雪！

天 主！ 求 祢 廣 施 慈 恩 憐 憫 我、 憐 憫 我。

(只為基督苦難主日) *D.C.*

憫 我。 願 光 榮 歸 於 父 及 子 及 聖

(平常主日)

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮文（復活期除外）
(Asperges me) 取材自：詠 51:3, 9
曲：蔡詩亞 (May 2 MMXVII 香港)

神。起初如何，今日亦然，直到永遠。

A - men! A - men! A - men!

上主！求祢以水沐浴我，洗淨我！

使我潔白，白於雪！白於雪！

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
 （Asperges me）取材自：詠 51:3, 9
 曲：蔡詩亞（May 2 MMXVII 香港）

求主以水沐浴我

蔡詩亞

Andante pregando

(重句) 上 主! * 求 祿 以 水

(首句由主禮者領唱至 * 號)

沐 浴 我， 洗 淨 我！ 使 我 潔 白，

白 於 雪！ 白 於 雪！

(詩節可由領唱員或歌詠團領唱)

1 天 主！ 求 祿 廣 施 慈 恩 憐

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
（Asperges me）取材自：詠 51:3, 9
曲：蔡詩亞（May 2 MMXVII 香港）

憫 我、 憐 憫 我。 (重句)

10

(基督苦難主日應略去聖三光榮經)

2 願 光 榮 歸 於

12

父 及 子 及 聖 神。 (重句)

14

3 起 初 如 何， 今 日 亦 然， 直 到 永 遠。

17

attacca

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
 （Asperges me）取材自：詠 51:3, 9
 曲：蔡詩亞（May 2 MMXVII 香港）

(齊唱) A - men! A - men! A - men! (接下)

Codetta

(重句) 上 主！ 求 祿 以 水

沐 浴 我， 洗 淨 我！ 使 我 潔 白，

白 於 雪！ 白 於 雪！

詞：主日彌撒進堂灑聖水禮經文（復活期除外）
 （Asperges me）取材自：詠 51:3, 9
 曲：蔡詩亞（May 2 MMXVII 香港）

我看見有水

Andante gioviale

劉蕙雯

(首句由主禮者領唱至 * 號)

§
(重句) 我看見有水 * 從 聖 殿 右 邊 流 出。 Al-

le - lu - ia! 所有被 這 水 潔淨 的 人

都 已 得 救。 Al - lu - ia! 他 們 齊 聲

詞：復活期主日灑聖水禮經文 (Vidi Aquam)
(則 47:1 ; 若 19:34 ; 默 22:1 ; 詠 118:1)

曲：劉蕙雯 (May 7 MMXVII 香港)

Vv. 1 - 2 per finire

高唱： Al-le - lu - ia! Al-le-lu - ia! ia!

1 請 你 們 稱 謝 上 主， 因 為 祂 美 善

(詩節可由領唱員或歌詠團領唱)

寬 仁， 祂 的 仁 慈 永 遠 常 存。

(重句)

詞：復活期主日灑聖水禮經文 (Vidi Aquam)
 (則 47:1 ; 若 19:34 ; 默 22:1 ; 詠 118:1)
 曲：劉蕙雯 (May 7 MMXVII 香港)

2 願 光 榮 歸 於 父 及 子 及

聖 神。 起 初 如 何， 今 日

28

亦 然 直 到 永 遠。 A - men!

30

(重句)

32

詞：復活期主日灑聖水禮經文 (Vidi Aquam)
 (則 47:1 ; 若 19:34 ; 默 22:1 ; 詠 118:1)
 曲：劉蕙雯 (May 7 MMXVII 香港)

我看見有水

Andante gioviale

蔡詩亞

(重句) 我 看 見 有 水 * 從 聖 殿 右 邊 流 出。 Al-

(首句由主禮者領唱至 * 號)

le - lu - ia! 所 有 被 這 水 洗 潔 的 人， 都 已 得 救。 Al-

le - lu - ia! 他 們 齊 聲 高 唱： Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

(詩節可由領唱員或歌詠團領唱)

1 請 你 們 稱 謝 上 主！ 因 為 祂 美 善

詞：復活期主日灑聖水禮經文 (Vidi Aquam)
(則 47:1 ; 若 19:34 ; 默 22:1 ; 詠 118:1)

曲：蔡詩亞 (May 3 MMXVII 香港)

寬 仁， 祂的 仁 慈 永 遠 常 存。 (重句)

18

2 願 光 榮 歸 於 父 及 子 及 聖

21

神。 起 初 如 何， 今 日 亦 然， 直 到 永

25

遠。 A - men! A - men! A - men! (重句)

28

詞：復活期主日灑聖水禮經文 (Vidi Aquam)
 (則 47:1 ; 若 19:34 ; 默 22:1 ; 詠 118:1)
 曲：蔡詩亞 (May 3 MMXVII 香港)

我看見有水

Andante con brio $\text{♩} = 74$

何瑞雄

(重句) 我 看 見 有 水 * 從 聖 殿 右 邊 流

(首句由主禮者領唱至 * 號)

出。 Al - le - lu - ia! 所 有 被 這 水 洗

潔 的 人 都 已 得 救。 Al - le - lu

ia! 他 們 齊 聲 高 唱 : Al - le -

詞：復活期主日灑聖水禮經文 (Vidi Aquam)
(則 47:1 ; 若 19:34 ; 默 22:1 ; 詠 118:1)

曲：何瑞雄 (May 11 MMXVII Union City - USA)

lu - ia! Al - le - lu - ia!

Adagio $\text{♩} = 66$

1 請 你 們 稱 謝 上 主， 因 為

(詩節可由領唱員或歌詠團領唱)

祂 美 善 寬 仁。 祂 的 仁 慈 永

遠 常 存、 永 遠 常 存。(重句)

詞：復活期主日灑聖水禮經文 (Vidi Aquam)
(則 47:1 ; 若 19:34 ; 默 22:1 ; 詠 118:1)

曲：何瑞雄 (May 11 MMXVII Union City - USA)

Maestoso $\text{♩} = 70$

2 願 光 榮 歸 於 父 及 子 及 聖

神。 起 初 如 何， 今 日 亦

然， 直 到 永 遠。

(衆) A - men! A - men! (靈句)

詞：復活期主日灑聖水禮經文 (Vidi Aquam)
(則 47:1 ; 若 19:34 ; 默 22:1 ; 詠 118:1)

曲：何瑞雄 (May 11 MMXVII Union City - USA)

我看見有水

Andante gioviale

蘇柏義



(重句) 我 看 見 有

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

(首句由主禮者領唱至 * 號)

水 * 從 聖 殿 右 邊 流 出。

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Al - le - lu, al - le - lu - ia! 所 有 被 這 水 洗

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

潔 的 人 都 已 得 救。 Al - le - lu, al -

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

詞：復活期主日灑聖水禮經文 (Vide Aquam)
(則 47:1；若 19:34；默 22:1；詠 118:1)
曲：蘇柏義 (May 13 MMXVII 香港)

le - lu - ia! 他 們 齊 聲 高 唱：

Al - le - lu, al - le - lu - ia! le - lu - ia!

Vv.1-2 Fine

(詩節可由領唱者或歌詠團領唱)

1 請 你 們 稱 謝 上 主！ 因 為 祂 美 善

寬 仁， 祂 的 仁 慈 永 遠 常 存。(重句)

D.S.

詞：復活期主日濯聖水禮經文 (Vide Aquam)
 (則 47:1；若 19:34；默 22:1；詠 118:1)
 曲：蘇柏義 (May 13 MMXVII 香港)

2 願 光 榮 歸 於 父 及 子 及 聖

神。 起 初 如 何 今 日 亦 然，

直 到 永 遠。 A - men!

A - men! A - men! (重句)

詞：復活期主日灑聖水禮經文 (Vide Aquam)
 (則 47:1 ; 若 19:34 ; 默 22:1 ; 詠 118:1)
 曲：蘇柏義 (May 13 MMXVII 香港)

主愛與眾相偕

Andante

劉蕙雯

The musical score is written for piano and voice. It consists of three systems of staves. The first system has a vocal line and a piano accompaniment. The second system continues the piano accompaniment. The third system includes the vocal line with the lyrics '你們要喜樂,' and the piano accompaniment. The score is in G minor, 4/4 time, and marked Andante. A watermark for the 'CATHOLIC COMMISSION FOR MUSIC' and 'DIOCESE OF HONG KONG' is visible in the center of the page.

10

要 勉 力 成 全。 要 服 從 勸 勉 要

13

同 心 合 意， 要 彼 此 和 睦。 仁

16

愛 與 平 安 的 天 主， 必 與 你 們 同 在！

19

願主耶穌的恩寵和

22

天主的愛情以及聖神的相通，主耶

24

穌的平安以及聖神的感動，

26

常與你們眾人相偕。

28

你們要喜樂，

31

你們要喜樂，

34

要 勉 力 成 全。 要 服 從 勸 勉 要

37

同 心 合 意， 要 彼 此 和 睦。 仁

40

愛 與 平 安 的 天 主， 必 與 你 們 同 在！

43

願主耶穌的恩寵和

46

天主的愛情以及聖神的相通，主耶

48

穌的平安以及聖神的感動，

50

常與你們眾人相偕。願

52

主耶穌的恩寵和

54

天主的愛情以及聖神的相通，主耶

56

穌 的 平 安 以 及 聖 神 的 感 動，

56

58

常 與 你 們 眾 人 相 偕。

58

60

rit.

A - men!

60

rit.

ALLELUIA

鍾明崇

Vivace gioioso

mf

Al - le - lu - ia! al - le - lu - ia! Al - le -

mf

Detailed description: This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with a common time signature. It features a melody with triplet markings over the lyrics 'Al - le - lu - ia! al - le - lu - ia! Al - le -'. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, also in common time, with a melody of chords and eighth notes. The dynamic marking 'mf' (mezzo-forte) is placed above the vocal staff and below the piano staff.

cresc.

lu - ia! al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! al - le - lu - ia! Al - le -

cresc.

Detailed description: This system contains the next two staves. The vocal line continues with the lyrics 'lu - ia! al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! al - le - lu - ia! Al - le -'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The dynamic marking 'cresc.' (crescendo) is placed above the vocal staff and below the piano staff. A large, faint watermark of a cathedral is visible in the background.

I ff

II per finire

lu, al - le - lu, al - le - lu - ia! Al - le ia!

attacca ff

Detailed description: This system contains the final two staves. The vocal line concludes with the lyrics 'lu, al - le - lu, al - le - lu - ia! Al - le ia!'. The piano accompaniment features a final flourish with triplet markings. The dynamic marking 'ff' (fortissimo) is placed above the vocal staff and below the piano staff. The system is divided into two parts, I and II, with 'per finire' written above the second part. The word 'attacca' is written below the piano staff.

詞：禮儀常用經文（福音前歡呼句：讚美上主）

曲：鍾明崇（May 6 MMXVII 香港）

編：黃志偉（May MMXVII 香港）

lu - ia! al - le - lu - ia! Al - le -

lu, al - le - lu, al - le - lu - ia! *mp* Al - le - lu - ia! al - le -

lu - ia! *cresc.* Al - le - lu, al - le - lu, al - le - lu - ia! *D.C.*

詞：禮儀常用經文（福音前歡呼句：讚美上主）
 曲：鍾明崇（May 6 MMXVII 香港）
 編：黃志偉（May MMXVII 香港）

晚禱心聲

Andante grazioso

劉蕙雯

(Flute)

(Voice)

感謝主！ 賜我平安的一

天。 此 刻 我 以

清淨愛慕的心靠近祢！ 求祢體恤我軟

(Pianoforte)

© MMXVII 天主教香港教區

71 / 50

詞及曲：劉蕙雯 (March 25 MMXVII 香港)

弱，原諒我一切過犯。求

主洗滌我心靈，讓我每天更新肖似基

督；懷著感恩之心，用愛感受世界，定

必看到 上主的偉大。 讓我頌讚基督，衷

心頌揚祂，美麗國度隨處可見。

18

21

24

MISSION CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG

27

感 謝 主! 賜 我 平 安 的 一

30

天。 此 刻 我 以

33

清 淨 愛 慕 的 心 靠 近 祢! 求 祢 體 恤 我 軟

弱，原諒我一切過犯。求

36

主洗滌我心靈，讓我每天更新肖似基

39

督；懷著感恩之心，用愛感受世界，定

42

必看到 上主的偉大。 讓我頌讚基督，衷

心頌揚祂，美麗國度隨處可見。 懷著感

恩之心，用愛感受世界，定必看到上主的偉

大。 讓我頌讚基督，衷心頌揚祂，美麗

國度隨處可見。 懷著感恩之心，用

愛感受世界，美麗國度隨處可見。

聖三我的榮耀我的家

陳安安

Andante

1 聖 父！ 我 需 要 祢，
 2 聖 子！ 我 需 要 祢，
 3 聖 神！ 我 需 要 祢，

1 聖 父！ 我 需 要 祢、
 2 聖 子！ 我 需 要 祢、
 3 聖 神！ 我 需 要 祢、

聖 父！ 我 祈 求 祢。 聖 父 子 的 慈 悲 和 憐
 聖 子！ 我 祈 求 祢。 聖 子 的 的 言 行 和 奧
 聖 神！ 我 祈 求 祢。 聖 神 的 的 神 恩 和 能

我 祈 求 祢。 我 祈 求 聖 父 子 的
 我 祈 求 祢。 我 祈 求 聖 子 的
 我 祈 求 祢。 我 祈 求 聖 神 的

(以普通話詠唱)

© MMXVII 天主教香港教區

愛，時 時、 處 處
 蹟， 曾 經、 現 在
 力， 充 滿、 *mp* 環 繞 *mp*

慈 悲 憐 愛，
 言 行 和 奧 蹟，
 神 恩 和 能 力，

時 時、 處 處
 曾 經、 將 來
 充 滿、 環 繞

mf 賜 予 我。
 救 贖 領 我。
 帶 我。
mf 賜 予 我。
 救 贖 領 我。
 帶 我。

V 1 Vv 2-3

13 17 *accel.*

Moderato

(重句) 聖 三 的 生 命， 曾 經 的 家；

23

聖 三 的 關 係， 現 在 的 家； 聖 三 的 愛 情，

28

您 我 永 遠 的 家。 榮 耀 屬 於 父、 子 及 聖 神。

34

今 世 直 到 永 遠， 永 遠。

40

a tempo V 2

遠。 A - men! A - men! A - men!

45

V 3 *rit. p cresc. f*

利瑪竇頌

劉榮耀
(1908-1986)

Moderato

(二胡/簫)

(衆)

跋 涉 苦， 不 折 創 業 志， 學 海 深， 揮 發 服 務 才；

步 武 基 督 跨 四 海， 福 音 種 子 遍 地 栽。

(歌詠團)

25
德披四方 譽滿寰，友誼花朵處處開；承

25

(群眾可詠唱第一聲部)

33
先啟後 樹楷模，導我同胞識真 宰。

33

(二胡/簫)

41

(歌詠團)

49 入 鄉 隨 俗 不 恥 問 ， 溝 通

(群眾可詠唱第一聲部)

54 文 化 宣 博 愛 ； 慕 義 立 言 照

59 千 古 ， 英 魂 浩 氣 今 猶 在 。

(衆)

願 獻 一 生 抱 華 夏， 不 隨

(二胡/簫)

65

落 葉 舞 西 風； 獻 愛 心， 中

70

f *allargando*

土 宏 教， 利 瑪 竇， 偉 大 哉！

f *allargando*

75

上主的恩寵

蔡詩亞

Andante maestoso

(重句) 我 要永永遠遠 歌 頌 上 主 的 恩 寵。

Cantillazione

1 我揀選達味做 我的忠僕，也给他傅抹了

聖 油。我的雙手必常扶持

他，我的臂膀必常坚固他。(重句)

詞：詠 88:2, 21-22, 25, 27

聖周四聖油彌撒答唱詠

曲：蔡詩亞 (April 18 MMXVII 香港)

2 我的忠信與 仁慈常與他共處，

他的頭角因我的 名而得高舉。 祂

要稱讚我說： 祢是我的大父！ 是

我救恩的磐石！ 是我的天主！ (重句)

上主的神臨我身

Andante maestoso

蔡詩亞

(重句) 基 督！ 世 界 之 光，

我 們 讚 美 祢！ 我 們 讚 美 祢！ (重句)

1 上 主 的 神 降 臨 到 我 身 上，

派 遣 我 向 窮 人 傳 報 福 音。 (重句)

The musical score is written in G major and common time (C). It features a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Andante maestoso'. The lyrics are in Chinese. The score is divided into five systems. The first system starts with a fermata over the first measure. The second system has a fermata over the last measure. The third system has a fermata over the last measure. The fourth system has a fermata over the last measure. The fifth system has a fermata over the last measure. The piano accompaniment includes a watermark of the Holy Spirit Cathedral in Hong Kong.

2 上 主 的 神 降 臨 到 我 身 上，

派 遣 我 向 俘 虜 宣 告 釋 放。 (重句)

rit.

3 上 主 的 神 降 臨 到 我 身 上，

派 遣 我 向 盲 者 宣 告 復 明。 (重句)

rit.

聖油彌撒

(福音)

蔡詩亞

Cantillatione

(執事) 願主 與你們同 在。(衆) 也與你的心 靈 同 在。

(執事) 恭讀聖路加 福 音。(衆) 主! 願光 榮 歸 於 祢。

(執事) 那 時 候， 耶 穌 來 到 了 納 匝 肋， 自 己 曾 受 教 養 的 地 方；

按 祂 的 習 慣， 就 在 安 息 日 那 天 進 了 會 堂， 並 站 起 來 要 誦 讀。

有人把依撒意亞先知書遞 給 祂； 祂遂展開書卷， 找到了一處， 上邊 寫 說：

上主的神臨於我身上， 因為祂給我傅了 油， 派遣我向貧窮人傳報 喜 訊，

向俘虜宣告 釋 放， 向盲者宣告 復 明，

使受壓迫者獲得 自 由， 宣布上主恩 慈 之 年。

33

祂把書卷捲起來，交給 待 役， 就 坐 下 了。

35

會堂內眾人的眼睛都注視 著 祂。 祂便開始對他們說：

38

你們剛才聽過的這段聖經，今天 應 驗 了。 上 主 的 話。

Andante maestoso

41

(眾) 基督！ 世 界 之 光， 我 們 讚 美 祢！ 我 們 讚 美 祢！

聖樂產品介紹

天主教香港教區聖樂委員會編輯

公教真理學會出版

禮樂集 71：23 首聖樂原創作品。2017 年 6 月初版。

現特價：港幣 60 元 (即本集)

禮樂集 1 至 70：中文聖樂原創及各類編譯作品。

主日感恩祭進堂詠：(劉志明)：2016 年 11 月初版。現售價：港幣 90 元

主日感恩祭進堂詠：2016 年 6 月初版。現售價：港幣 90 元

主日感恩祭福音前歡呼「甲年」(劉志明)：2014 年 12 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「乙年」(劉志明)：2014 年 9 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「丙年」(劉志明)：2014 年 12 月初版。現售價：港幣 56 元

主日感恩祭福音前歡呼「甲、乙、丙年」：2015 年 1 月初版。現售價：港幣 120 元

主日感恩祭答唱詠「甲年」(劉志明)：2013 年 3 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「乙年」(劉志明)：2013 年 9 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「丙年」(劉志明)：2014 年 3 月初版。現售價：港幣 75 元

主日感恩祭答唱詠「甲年」：2013 年 4 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱詠「乙年」：2012 年 10 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱詠「丙年」：2012 年 12 月初版。現售價：港幣 72 元

主日感恩祭答唱句「丙年」：2012 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元

主日感恩祭答唱句「丙年」伴奏譜：2012 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

主日感恩祭答唱句「乙年」：2011 年 9 月初版。現特價：港幣 15 元

主日感恩祭答唱句「乙年」伴奏譜：2011 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

主日感恩祭答唱句「甲年」：2010 年 9 月初版。現特價：港幣 12 元

主日感恩祭答唱句「甲年」伴奏譜：2010 年 9 月初版。現售價：港幣 150 元

管風琴與教會：探索管風琴在基督宗派禮儀中的位置 (附圖例)。2012 年 7 月初版。

現特價：港幣 62 元

現代聖樂與教會：探索及分析天主教的聖樂發展及趨向 (附圖例)。2011 年 1 月初版。

現特價：港幣 100 元

帕勒斯替那與教會：帕勒斯替那的創作歷程與複音音樂介紹。2009 年 4 月初版。

現特價：港幣 47 元

額我略歌曲簡史：傳統額我略歌曲的歷史探索 (附圖例)。2008 年 6 月初版。

現特價：港幣 37 元

額我略歌曲淺談：傳統額我略歌曲的歷史及發展 (附圖例)。2007 年 5 月初版。

現特價：港幣 35 元

額樂集 1 至 4：傳統額我略樂曲 (附中文譯本)。

“江文也百週年冥辰紀念特輯” **禮樂集 41**：介紹江文也及其原創之中文聖樂作品。

2010 年 6 月初版。現售價：港幣 60 元

泰澤融樂伴奏譜：2010 年 5 月初版。現售價：港幣 100 元

泰澤融樂：共收集 38 首泰澤 (新譯中詞) 共融祈禱歌曲。

2010 年 4 月初版。現特價：港幣 10 元

- 禮儀聖歌集：李振邦作曲。2009年10月初版。現售價：港幣12元
- “李振邦神父逝世廿五週年紀念特輯”禮樂集39：介紹李振邦神父及其原創之樂曲，
2009年9月初版。現售價：港幣60元
- 道成肉身：江克滿作曲。2007年7月初版。
現售價：港幣30元(A5)·港幣40元(A4)
- 聖母經AVE MARIA：58首中文、拉丁文、英文及意大利文的聖母經作品。
2007年11月初版。現售價：港幣140元
- 天樂集(1)：適合團體聚會及活動採用。2006年4月初版。現特價：港幣2元
- 天樂集(1)伴奏譜：2006年4月初版。現特價：港幣46元
- 禮儀風琴集：適合在禮儀中作背景音樂。1994年3月初版。現售價：港幣70元
- 禮儀風琴集2：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。
1995年8月初版。現售價：港幣32元
- 禮儀風琴集3：戴遐齡神父原創之風琴樂曲，適合在禮儀中作背景音樂。
1996年5月初版。現售價：港幣35元
- 禮儀風琴集4：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。1998年10月初版。
現售價：港幣42元
- 禮儀風琴樂曲集5：適合在禮儀中作背景音樂或獨奏樂曲。2010年5月第二版。
現售價：港幣60元
- 禮儀風琴樂曲集6：適合在禮儀中作背景音樂及獨奏樂曲。2006年5月第二版。
現售價：港幣60元
- 風琴樂曲集1：適合作風琴練習曲及獨奏樂曲。1998年11月初版。
現售價：港幣40元
- 靈頌(短曲)：收錄328首祈禱聖樂短曲，適用於禮儀中作答唱句或在祈禱聚會中應用。
2000年12月初版。現售價：港幣10元
- 靈頌(短曲)伴奏譜：2000年11月初版。現售價：港幣190元
- 靈頌(聖母篇)：收錄105首聖母歌曲，適用於敬禮聖母。2001年8月初版。
現售價：港幣13元5角
- 靈頌(聖母篇)伴奏譜：2001年9月初版。現售價：港幣200元
- 靈頌(禮儀常用經文)：適宜在禮儀中應用。2002年12月初版。現售價：港幣18元
- 靈頌(禮儀常用經文)伴奏譜：2003年1月初版。現售價：港幣340元(全套共上、下兩冊)
- 靈頌(聖父篇)：收錄229首有關聖父之歌曲，適宜在禮儀中應用。2003年7月初版。
現特價：港幣24元
- 靈頌(聖父篇)伴奏譜：2003年8月初版。現特價：港幣546元(全套共上、下兩冊)
- 靈頌(基督篇)：收錄192首有關基督之歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年2月初版。
現特價：港幣18元
- 靈頌(基督篇)伴奏譜：2004年2月初版。現特價：港幣372元
- 靈頌(時節篇)：收錄222首有關將臨、聖誕、四旬及聖週、復活、聖神與其他類別
之禮儀時節歌曲，適宜在禮儀中應用。2004年7月初版。
現特價：港幣23元
- 靈頌(時節篇)伴奏譜：2004年7月初版。現特價：港幣360元(全套共上、下兩冊)

童樂集 1：適合兒童在禮儀中或課堂內外選唱。1996年7月初版。

現售價：港幣7元5角

童樂集（伴奏譜）：1996年7月初版。現售價：港幣67元

聖誕清唱劇：蘇開儀作曲（以國語詠唱）。1999年6月初版。現售價：港幣46元

JUBILAEUM：蔡詩亞作曲（管樂五重奏）。2000年2月初版。現售價：港幣35元

感恩經（第三式）：劉志明作曲。2000年2月初版。現售價：港幣25元

頌恩-信友歌集：2015年2月第三版。平裝現特價：港幣45元

頌恩-伴奏譜：2012年1月修正版。全套三冊特價：港幣950元

CANTICUM NOVUM：收錄376首新、舊外文禮儀用歌 [包括：英文、傳統拉丁文、菲律賓文] 以及傳頌的原創中文禮儀歌曲編譯作品等。

2010年5月第二版。現售價：港幣42元

CANTICUM NOVUM 伴奏譜：1998年4月初版。現售價：港幣290元（全套共上、下兩冊）

聖三頌：古諾作曲。陳鈞潤填詞。1996年4月初版。現售價：港幣2元

第一彌撒曲PRIMA MISSA（作品四十五號）：江文也作曲。1996年8月初版。現售價：港幣2元5角

聖母讚主頌：劉榮耀作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣17元

聖母讚主頌：梁雅明作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣19元5角

聖母讚主頌：江克滿作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣19元5角

聖母讚主頌：江文也作曲。2001年3月初版。（伴奏譜連10份合唱本）現售價：港幣15元5角

安魂彌撒組曲：劉志明作曲。2005年7月初版。現售價：港幣2元正

在聖堂內舉行音樂會的指引—宗座禮儀部：2007年7月二版。現售價：港幣20元

聖樂文集：有關聖樂之文章、講座、文憲及教宗訓示。1994年8月初版。現售價：港幣40元

江文也及其宗教聖樂作品介紹：蔡詩亞著。1999年8月初版。現售價：港幣15元

論江文也—江文也紀念研討會論文集：梁茂春、江小韻主編。北京中央音樂學院學報社出版。2000年9月初版。現售價：港幣80元

以上產品均可在公教進行社各門市部查詢及選購

| | | |
|-------------------|--------------------------------|--|
| 公教進行社： 中文書籍訂購部 | 香港中環 干諾道中 15-18 號 大昌大廈三樓 | ☎ 電話：(852) 2525-7063 ☎ 電傳：(852) 2521-7969 ✉ 電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk 網址：http://www.catholiccentre.org.hk |
| 公教進行社：書籍及聖物部 | | ☎ 電話：(852) 2522-1071 |
| 玫瑰堂分社 | 九龍漆咸道南 125 號 | ☎ 電話：(852) 2367-0828 |
| 聖德肋撒堂分社 | 九龍太子道 258 號 | ☎ 電話：(852) 2337-2353 |

* 如訂戶需郵購聖樂產品，請先用電郵或致電公進社“訂購部”查詢及確定付款總額及形式。

禮樂集 (71)

准 印

天主教香港教區主教 · 湯 漢 樞機 · 2017 年 5 月 24 日

(ref. no. 35-2017)

作 曲

何瑞雄 劉志明 劉蕙雯 蘇柏義

蔡詩亞 鍾明崇 陳安安 劉榮耀

作 詞

劉蕙雯 談雷濤 湯 漢 St F Kowalska

編 輯

蔡詩亞 張月珠 譚佩珊

植 譜

香港教區聖樂委員會辦事處 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十樓

電話：(852) 2522-7577

傳真：(852) 2521-8034

電郵：info@musicasacra.org.hk

網址：www.musicasacra.org.hk

封 面

張佩雯 (IN CONCEPT)

香港上環德輔道中 317-319 號 啟德商業大廈 十一樓 1104A 室

電話：(852) 2856-1276

傳真：(852) 2856-3012

電郵：inconcept1@netvigator.com // icpthk@gmail.com

出 版

香港公教真理學會 · 香港堅道 16 號 天主教教區中心 十一樓

電話：(852) 2810-9381 傳真：(852) 2521-8700

電郵：cts@catholic.org.hk

承 印

明愛印刷訓練中心 · 香港堅道 2 號 明愛大廈 D 座 二樓 291 室

電話：(852) 2843-4734 傳真：(852) 2537-1231

電郵：enquiry.cptc@gmail.com

發 行

公教進行社 · 香港干諾道中 15-18 號 大昌大廈 十六字樓

電話：(852) 2525-7063 傳真：(852) 2521-7969

電郵：bookshop@catholiccentre.org.hk

網址：www.catholiccentre.org.hk

版 次

ISBN 978-988-8303-41-0

2017 年 6 月 初版 (A5 / 100 cps)

© MMXVII 天主教香港教區

版權所有

ALL RIGHTS RESERVED

此歌集為天主教香港教區所有。凡未經本會或版權持有人預先批准，不得以任何形式，無論是電子或機械，包括影印和視播，或以任何資訊儲存及修復系統等在全球任何地方轉載、翻印或複製



321 6009 261
特價 HK\$60.00